

KARTA PRZEDMIOTU NA ROK AKADEMICKI 2021/2022						
INFORMACJE OGÓLNE						
1. Nazwa przedmiotu kształcenia Historia języka rosyjskiego						
2. Nazwa jednostki prowadzącej moduł (należy wskazać nazwę zgodnie ze Statutem PSW) Wydział Nauk Społecznych i Humanistycznych, Zakład Neofilologii						
3. Grupa treści kształcenia (moduł może być realizowany w ramach treści kształcenia ogólnego, podstawowego, kierunkowego, specjalnościowego lub innego) treści kształcenia kierunkowego						
4. Typ przedmiotu (obowiązkowy, do wyboru) obowiązkowy						
5. Poziom studiów stopnia I						
6. Liczba punktów ECTS 1						
7. Poziom przedmiotu (podstawowy, średnio-zaawansowany, zaawansowany) zaawansowany						
8. Rok studiów, semestr III rok, semestr V–zimowy						
9. Liczba godzin wsemestrze						
Wyk.	Ćw.	L*	Prj.	Pbn.	Zp.	Pr.
15						
10. Język wykładowy: rosyjski,polski						
11. Wykładowca (wykładowcy) (imię i nazwisko, stopień naukowy oraz adres e-mailowy wykładowcy/wykładowców prowadzących zajęcia) Joanna Kozak-Solarz, mgr						
INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE						
12. Wymagania wstępne						
Ogólna wiedza lingwistyczna						
13. Cele przedmiotu						
C1 zapoznanie się z pochodzeniem języka rosyjskiego i historycznymi uwarunkowaniami jego rozwoju w zakresie fonetyki, fonologii i morfologii;						
C2 zaznajomienie z podstawową terminologią, umożliwiającą prowadzenie badań oraz formułowanie wypowiedzi w kwestiach historyczno-językowych;						
C3 kształtowanie umiejętności porównywania systemów fonologicznych i gramatycznych języków słowiańskich oraz dostrzegania i wyjaśniania podobieństw i różnic;						
C4 kształtowanie umiejętności analizy tekstów pod kątem językowym podczas pracy indywidualnej lub grupowej;						
C5 kształtowanie umiejętności wyjaśniania zjawisk językowych współczesnego języka rosyjskiego w perspektywie diachronicznej, ich interpretacji i oceny;						
C6 kształtowanie postawy gotowości do nabywania nowej wiedzy i pogłębiania zainteresowania językiem, literaturą oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego, w tym do okazywania wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec innych narodów.						
14. Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych						
Student, który zaliczył przedmiot:					odniesienie do	

	kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA	
EU01 zna w zaawansowanym stopniu terminologię umożliwiającą prowadzenie badań i formułowanie wypowiedzi w kwestiach historyczno-językowych;	K_W02
EU02 zna w zaawansowanym stopniu główne zasady i mechanizmy analizy historyczno-językowej;	K_W08, K_W09
UMIEJĘTNOŚCI	
EU03 potrafi indywidualnie lub w grupie analizować i porządkować materiał językowy;	K_U02, K_U08
EU04 potrafi posługiwać się terminologią i specjalistyczną wiedzą do oceny zjawisk i zmian zachodzących w językach słowiańskich;	K_U02
EU05 potrafi wykorzystać nabytą wiedzę na temat pochodzenia języka rosyjskiego i historycznych uwarunkowań jego rozwoju w zakresie fonetyki, fonologii i morfologii;	K_U02, K_U08
EU06 potrafi zastosować terminologię językoznawczą w opisie;	K_U02, K_U08
EU07 potrafi zajmować postawę aktywnego poszukiwania i porządkowania materiału językowego;	K_U02, K_U08
EU08 potrafi porównywać systemy fonologiczne i gramatyczne języków słowiańskich, dostrzegać i wyjaśniać ich podobieństwa i różnice;	K_U02, K_U08
EU09 umie dokonywać analizy tekstów staroruskich pod kątem językowym;	K_U02, K_U08
EU10 umie wyjaśniać zjawiska językowe współczesnego języka rosyjskiego w perspektywie diachronicznej, dokonywać ich interpretacji i oceny;	K_U02, K_U08
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
EU11 student jest gotów do podejmowania wyzwań zawodowych i osobistych;	K_K05, K_K07
EU12 jest gotów do nabywania nowej wiedzy i pogłębiania zainteresowania językiem rosyjskim, literaturą oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także do podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego, w tym do okazywania wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec innych narodów.	K_K05, K_K07
15. Treści programowe	
Forma zajęć - ćwiczenia	
1. Zagadnienia wstępne: historia języka a gramatyka historyczna - zadania i cele nauk. Metody językoznawstwa diachronicznego. Pojęcie języka potocznego i literackiego. Prastłowiańska wspólnota językowa. Dialektyczne zróżnicowanie języka prastłowiańskiego. Wykształcenie się wspólnoty językowej wschodniosłowiańskiej i związki z językami południowo i zachodniosłowiańskimi. Rozpad wspólnoty językowej wschodniosłowiańskiej i wyodrębnienie się języka ukraińskiego, rosyjskiego i białoruskiego. Kształtowanie się i główne etapy rozwoju języka staroruskiego. Podstawowe źródła do badań nad historią języka staroruskiego i rosyjskiego. Powstanie, rozwój i najważniejsze zabytki piśmiennictwa. Periodyzacja historii języka rosyjskiego. 2. Fonetyka. System fonetyczny przedpiśmiennego języka staroruskiego (pełnogłos, połączenia ьr, ъr, ѝl, zmiany w nagłosie, zanik nosówek). Zjawiska fonetyczne okresu historycznego: zanik i wokalizacja samogłosek jerowych i konsekwencje tego procesu dla rozwoju systemu fonetycznego języka rosyjskiego, przejście e w o, akanie, historia samogłoski ë. Odmiany w systemie wokalicznym i konsonantycznym. Analiza zabytków staroruskich pod kątem fonetycznym. 3. Fonetyka. System fonetyczny przedpiśmiennego języka staroruskiego (pełnogłos, połączenia ьr, ъr, ѝl, zmiany w nagłosie, zanik nosówek). Zjawiska fonetyczne okresu historycznego: zanik i	

wokalizacja samogłosek jerowych i konsekwencje tego procesu dla rozwoju systemu fonetycznego języka rosyjskiego, przejście e w o, akanie, historia samogłoski ě. Odmianny w systemie wokalicznym i konsonantycznym. Analiza zabytków staroruskich pod kątem fonetycznym. 4. Analiza tekstów staroruskich – ćwiczenia (teksty zaczerpnięte m. in. z T. Lehr-Spławiński, W. Witkowski, Wybór tekstów do historii języka rosyjskiego, Warszawa 1965).	
16. Narzędzia/metody dydaktyczne	
1. Zajęcia składają się z dwóch części: część teoretyczna, której celem jest usystematyzowanie wiadomości z danego przedmiotu oraz odpowiednie ukierunkowanie literatury dydaktycznej i naukowej; część praktyczna - sprawdzenie przygotowania teoretycznego studentów oraz wyrobienie u nich umiejętności analizy tekstu historycznego	
2. Analiza i interpretacja materiałów źródłowych	
3. Praca zespołowa, praca własna, praca grupowa	
4. Komentarze, objaśnienia nauczyciela	
5. Praca ze słownikami etymologicznymi	
17. Sposoby oceny (F – formująca; P – podsumowująca)	
F1. Ocena z kolokwium pisemnych, odpowiedzi ustnych	
F2. Ocena ogólnego zaangażowania, aktywności i samodzielności studenta	
P1. Zaliczenie z oceną po semestrze zimowym	
18. Obciążenia pracą studenta	
forma aktywności	średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem**	15+5
Przygotowanie się do zajęć i kolokwium	10
SUMA	30
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	1
19. Literatura podstawowa i uzupełniająca	
Literatura podstawowa:	
1. Rieger J., <i>Z dziejów języka rosyjskiego</i> , Warszawa 1998.	
2. Обнорский С., Бархударов С., <i>Хрестоматия по истории русского языка</i> , Москва 1999.	
Literatura uzupełniająca:	
1. Lehr-Spławiński T., Witkowski W., <i>Wybór tekstów do historii języka rosyjskiego</i> , Warszawa 1965.	
2. Абдулхакова Л., <i>Древнерусский язык: фонетика</i> , Казань 2015.	
3. Иванов В., <i>Историческая грамматика русского языка</i> , Москва 1990.	
1. Formy oceny - szczegóły	
Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu: zajęcia kończą się zaliczeniem z oceną. Aby zaliczyć przedmiot bierze się pod uwagę następujące kryteria: aktywność i odpowiedzi na zajęciach, ogólne zaangażowanie, uzyskanie pozytywnych wyników z dwóch kolokwium śródsesemestralnych w formie ustnej lub pisemnej. Procentowy podział ocenianych efektów w kategoriach wiedza, umiejętności, kompetencje: W – 15%, U – 62%, K – 23 % W przypadku kolokwium opisowych, testów, prac pisemnych stosuje się następujące kryteria:	

50-65% - 3,0
66-75% - 3,5
76-83% - 4,0
84-89% - 4,5
90-100% - 5,0

W przypadku kolokwii ustnych stosuje się następujące kryteria stanowiące ocenę stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się:

- 5.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty bez zastrzeżeń
- 4.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami
- 4.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami
- 3.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z wieloma brakami/błędami
- 3.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami (minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu)
- 2.0 – zakładany efekt uczenia się nie został osiągnięty

Metody weryfikacji efektów uczenia się w powiązaniu z kategoriami wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych:

(1) Wiedza:

obserwacja pracy studenta na zajęciach, kolokwium/test

(2) Umiejętności:

kolokwium/test, prezentacja, wypowiedź ustna, prace ustne i pisemne

(3) Kompetencje społeczne:

aktywność na zajęciach i obserwacja pracy studenta na zajęciach, bieżące przygotowanie do zajęć

2. Inne przydatne informacje o przedmiocie

1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela prowadzący w trakcie zajęć i podczas konsultacji
2. Zajęcia odbywać się będą w PSW w Białej Podlaskiej
3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć
4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem

*L – laboratorium (w przypadku zajęć z języka obcego oznacza lektorat)

** Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego lub innej osoby prowadzącej zajęcia **oraz konsultacje**